

Bruneck, am 24.07.2025

**Betreff: Angebotsanfrage
Veranstaltungsreihe
„Willkommenskultur stärken“**

für **Oggetto: Richiesta di offerta per la
serie di eventi “Rafforzare la cultura
dell'accoglienza”**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili signore e signori,

im Rahmen des Interreg Italia-Österreich CLLD Dolomiti Live Projekts ITAT4902-MP-007 „Willkommenskultur stärken“ plant das Regional Management LAG Pustertal eine kleine Veranstaltungsreihe mit dem Ziel, Begegnungsräume zwischen neuzugezogenen, zurückgekehrten und alteingesessenen Südtiroler*innen zu schaffen. Dabei stehen Mitarbeitende und Familien der am Projekt beteiligten Unternehmen (Elpo, Euroclima, Gasser Markus, GKN Driveline, GKN Sinter Metals, Innerhofer, Intercable, Schmidhammer, Rubner, Unionbau und Weger Walter) im Fokus.

nell'ambito del progetto Interreg Italia-Austria CLLD Dolomiti Live ITAT4902-MP-007 “Rafforzare la cultura dell'accoglienza”, il Regional Management LAG Pustertal sta pianificando una piccola serie di eventi con l'obiettivo di creare spazi di incontro tra nuovi arrivati, i rimpatriati e gli altoatesini che vivono in zona da molti anni. L'attenzione è rivolta ai dipendenti e alle famiglie delle aziende coinvolte nel progetto (Elpo, Euroclima, Gasser Markus, GKN Driveline, GKN Sinter Metals, Innerhofer, Intercable, Schmidhammer, Rubner, Unionbau e Weger Walter).

Wir suchen für die Organisation und Durchführung einer kleinen Veranstaltungsreihe im Raum Bruneck und Umgebung eine/n kompetente/n Auftragnehmer*in und bitten daher um ein entsprechendes Angebot für folgende Leistungen:

Stiamo cercando un appaltatore competente per l'organizzazione e la realizzazione di una piccola serie di eventi nella zona di Brunico e dintorni e chiediamo quindi un'offerta corrispondente per i seguenti servizi:

Position 1: Outdoor-Veranstaltung (4 Stunden - Wochenende)

- Konzeption (in Absprache mit Auftraggeber) & Organisation eines interaktiven, inklusiven Veranstaltungsformats zur Förderung von Austausch & Teilhabe. (zB. eine Stadtführung/Wanderung)
- Durchführung
- Inkludierte Leistungen:
 - Einladung
 - Technik & Logistik

Posizione 1: Evento outdoor (4 ore - fine settimana)

- Ideazione (in accordo con il committente) e organizzazione di un evento interattivo e inclusivo per promuovere lo scambio e la partecipazione (ad es. una visita guidata della città/un'escursione)
- Realizzazione
- Servizi inclusi:
 - Invito
 - Tecnologia e logistica



Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal
Rathausplatz 1A - Piazza Municipio, 1A • 39031 Bruneck – Brunico (BZ)
T +39 0474 431 020 • info@rm-pustertal.eu • www.rm-pustertal.eu

- Expert*in
- Betreuung der Teilnehmenden
- Fotodokumentation der Umsetzung (digital, bearbeitbar)
- Führung einer Teilnehmer*innenliste (Vorlage wird zur Verfügung gestellt)

- Esperto/a
- Assistenza ai partecipanti
- Documentazione fotografica della realizzazione (digitale, modificabile)
- Gestione di un elenco dei partecipanti (il modulo sarà fornito)

Position 2: Veranstaltung mit Fokus auf Austausch und Vernetzung (2,5 Stunden - Abends)

- Konzeption (in Absprache mit Auftraggeber) & Organisation eines niedrigschwelligen Formates mit Fokus auf informelles Netzwerken und interkulturellen Austausch (zB. gemeinsames Abendessen oder Aperitivo)
- Durchführung & Moderation vor Ort
- Inkludierte Leistungen:
 - Einladung
 - Raum, Technik, Logistik
 - Betreuung der Teilnehmenden
 - Fotodokumentation der Umsetzung (digital, bearbeitbar)
 - Teilnehmer:innenliste (Vorlage wird zur Verfügung gestellt)

Posizione 2: evento incentrato sullo scambio e il networking (2,5 ore - sera)

- Ideazione (in accordo con il committente) e organizzazione di un formato accessibile incentrato sul networking informale e lo scambio interculturale (ad es. cena o aperitivo in compagnia)
- Realizzazione e moderazione in loco
- Servizi inclusi:
 - Invito
 - Sala, attrezzatura tecnica, logistica
 - Assistenza ai partecipanti
 - Documentazione fotografica dell'evento (digitale, modificabile)
 - Elenco dei partecipanti (il modulo sarà fornito)

Position 3: Veranstaltung mit Fokus auf Kreativität/Aktivität (2,5 Stunden - Abends)

- Konzeption (in Absprache mit Auftraggeber) & Organisation eines niedrigschwelligen Formates mit Fokus auf Kreativität/Aktivität
- Durchführung & Moderation vor Ort
- Inkludierte Leistungen:
 - Einladung
 - Raum, Technik, Logistik
 - Betreuung der Teilnehmenden
 - Fotodokumentation der Umsetzung (digital, bearbeitbar)
 - Teilnehmer:innenliste (Vorlage wird zur Verfügung gestellt)

Posizione 3: evento incentrato sulla creatività/attività (2,5 ore - sera)

- Ideazione (in accordo con il committente) e organizzazione di un formato accessibile incentrato sulla creatività/attività
- Realizzazione e moderazione in loco
- Servizi inclusi:
 - Invito
 - Sala, attrezzatura tecnica, logistica
 - Assistenza ai partecipanti
 - Documentazione fotografica dell'evento (digitale, modificabile)
 - Elenco dei partecipanti (il modulo sarà fornito)

Die Rahmenbedingungen sind wie folgt:

- Inhalte (Projekthintergrund, Kontakte, Logos, Rollup etc.) werden vom Auftraggeber bereitgestellt

Le condizioni generali sono le seguenti:

- I contenuti (contesto del progetto, contatti, loghi, rollup ecc.) vengono forniti dal committente



Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal
 Rathausplatz 1A - Piazza Municipio, 1A • 39031 Bruneck – Brunico (BZ)
 T +39 0474 431 020 • info@rm-pustertal.eu • www.rm-pustertal.eu

- Die öffentliche Bewerbung der Veranstaltung laufen über den Auftraggeber
- Bei Bedarf stellt der Auftraggeber ein tragbares Mikrofon zur Verfügung
- Ziel ist die Förderung einer offenen, inklusiven Willkommenskultur
- Die Veranstaltungen finden zwischen Oktober 2025 und Juni 2026 statt
- Eventuelle Zusatzkosten für Eintritte bzw. Kulinarik werden von den Teilnehmenden selbst getragen
- La promozione pubblica dell'evento è a carico del committente.
- Se necessario, il committente mette a disposizione un microfono portatile
- L'obiettivo è promuovere una cultura dell'accoglienza aperta e inclusiva
- Gli eventi si svolgeranno tra ottobre 2025 e giugno 2026
- Eventuali costi aggiuntivi per ingressi o ristorazione saranno a carico dei partecipanti

Das Regional Management LAG Pustertal bittet um ein Angebot unter Verwendung folgenden Rasters:

Il Regional Management LAG Pustertal richiede un'offerta utilizzando la seguente griglia:

Pos.	Inhalt / Contenuto	Budget Netto EURO
Pos 1	Outdoor-Veranstaltung (4 Stunden - Wochenende) Evento all'aperto (4 ore - fine settimana)	
Pos 2*	Veranstaltung mit Fokus auf Austausch und Vernetzung (2,5 Stunden - Abends) Evento incentrato sullo scambio e il networking (2,5 ore - sera)	
Pos 3*	Veranstaltung mit Fokus auf Kreativität/Aktivität (2,5 Stunden - Abends) Evento incentrato sulla creatività/attività (2,5 ore - sera)	

*Die Position 2 und 3 sind als optional zu betrachten. Diese werden je nach Bedarf und Nachfrage in Anspruch genommen.

*Le posizioni 2 e 3 sono da considerarsi opzionali. Queste saranno attivate in base alle necessità e alla richiesta.

Wir bitten um Übermittlung Ihres Angebots **innerhalb 22. August 2025 um 24 Uhr.**

Vi preghiamo di inviarci la vostra offerta entro le **ore 24:00 del 22 agosto 2025.**

Für Rückfragen steht Ihnen die EVP, Irmgard Hitthaler (i.hitthaler@rm-pustertal.eu), gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihr Angebot.

Per ulteriori informazioni, potete contattare il RUP, Irmgard Hitthaler (i.hitthaler@rm-pustertal.eu). Attendiamo con piacere la vostra offerta.

Mit freundlichen Grüßen Cordiali saluti

Irmgard Hitthaler
EPV/RUP



Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal
Rathausplatz 1A - Piazza Municipio, 1A • 39031 Bruneck – Brunico (BZ)
T +39 0474 431 020 • info@rm-pustertal.eu • www.rm-pustertal.eu